



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1495
Sitzung vom 28/12/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Aktualisierung des Beschlusses der L.Reg.
Nr. 2568 vom 15.6.1998:
Landestarifverzeichnis für fachärztliche
ambulante Leistungen, für
Instrumentaldiagnostik und
Laboruntersuchungen

Oggetto:

Aggiornamento della deliberazione della
Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998:
nomenclatore tariffario provinciale di
specialistica ambulatoriale, di diagnostica
strumentale e di laboratorio

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.6.1998 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 28 vom 07.07.1998 und Nr. 32 vom 04.08.98, Beiblatt Nr. 1), womit das Landestarifverzeichnis der fachärztlichen ambulanten Leistungen, gemäß M.D. vom 22.07.1996 und L.G. Nr. 1 vom 21.01.1998 und im Rahmen der anerkannten Autonomie, genehmigt wurde;

festgestellt, dass der Beschluss der Landesregierung Nr. 2568 vom 15.06.1998 ausdrücklich die periodische Aktualisierung des Tarifverzeichnisses - angesichts der ständigen Entwicklung der Wissenschaft, der medizinischen Technologie und der Änderung der Produktionskosten der Leistungen - aufgrund von Hinweisen und entstehender Anforderungen vorsieht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss über die WBS ("LEA") Nr. 457 vom 18.04.2017 in geltender Fassung, womit die gesamtstaatlichen WBS übernommen und die zusätzlich von der Autonomen Provinz Bozen angebotenen WBS festgelegt werden;

erachtet - gemäß Art. 8 sexies, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 502/1992 in geltender Fassung - die Höchstarife aufgrund der Standardkosten auf Landesebene, falls vorhanden, bzw. aufgrund der gesamtstaatlichen Tarife oder anderer Regionen festzulegen;

angesichts der Notwendigkeit, das Tarifverzeichnis für die ambulanten fachärztlichen Leistungen durch Streichung, Änderung oder Einfügung von Leistungen und Anpassung von Tarifen aufgrund der nachfolgend angeführten Begründungen zu aktualisieren:

- es werden die Tarife der Visiten (Erstvisite, Kontrollvisite, Visiten in spezifischen Branchen, Anamnese und Gesamt- oder Kurzbewertungen und Multidisziplinäre Visite) aktualisiert, wobei sie zu den für die neuen gesamtstaatlichen WBS vorgeschlagenen Beträgen in Bezug gesetzt werden, die aber noch nicht mit Dekret des Gesundheitsministeriums genehmigt wurden;
- es werden die Tarife der manuellen Leistungen, welche in der Branche „Rehabilitation“ einhalten sind, auf der Grundlage der in Südtirol erhobenen

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 (pubblicata sul BUR n. 28 del 07.07.1998 e sul BUR n. 32 del 04.08.1998 suppl. 1), con la quale è stato approvato il nomenclatore tariffario provinciale delle prestazioni di assistenza specialistica ambulatoriale, sulla base del D.M. 22.07.1996 e della L.P. n. 1 del 21.01.1998 e nell'esercizio della propria riconosciuta autonomia;

considerato che la deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 ha previsto espressamente l'aggiornamento periodico del nomenclatore tariffario sulla base delle segnalazioni e delle richieste emergenti, attesa la costante evoluzione della scienza e della tecnologia medica e la variazione dei costi di produzione delle prestazioni;

vista la deliberazione sui LEA n. 457 del 18.04.2017, e s.m.i., con la quale vengono recepiti i LEA nazionali e definiti i LEA aggiuntivi offerti dalla Provincia Autonoma di Bolzano;

ritenuto di definire le tariffe massime tenuto conto - come previsto dall'art. 8 sexies comma 5 del D.Lgs. 502/1992 nella versione vigente - dei costi standard provinciali ove disponibili e in alternativa delle tariffe nazionali e di altre Regioni;

vista la necessità di aggiornare parzialmente il nomenclatore tariffario di specialistica ambulatoriale tramite eliminazione, modifica o inserimento di prestazioni e adeguamento di tariffe, sulla base delle analisi e valutazioni riassumibili come segue:

- sono aggiornate le tariffe delle visite (prima visita, visita di controllo, visite di branche specifiche, anamnesi e valutazioni complessive o brevi e visita multidisciplinare) rapportandole agli importi proposti per i nuovi LEA nazionali, ancora non approvati con Decreto del Ministero della Salute;
- sono aggiornate le tariffe relative alle prestazioni manuali contenute nella branca "Medicina fisica e riabilitazione"; sulla base di un costo standard del

Standardkosten der Therapeuten von 38,50 Euro pro Stunde, aktualisiert;

- es werden verschiedene Tarife der Branche „Gastroenterologie“ aktualisiert, insbesondere die Endoskopieleistungen, wobei auf das M.D. vom 18.10.2012 verwiesen wird, bis die Standardkosten in der Provinz Bozen übernommen werden;
- es wird eine neue Leistung betreffend die Rechtsmedizin, bezüglich Durchführung von Untersuchungen zwecks Revision oder Bestätigung der Gültigkeit des Führerscheins für bestimmte Benutzerkategorien eingeführt, wofür ein Tarif für private Bezahler vorgesehen ist.

Festgestellt, dass die vorgenommene Aktualisierung folgende geschätzte positive Nettoauswirkung (zwischen Mehreinnahmen und Mehrausgaben für den Sanitätsbetrieb) von 925.000 Euro hat.

Nach Einsichtnahme in den beigeschlossenen Auszug aus der Sitzungsniederschrift des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 01.12.2017, welches zur gegenständlichen Maßnahme und zur Anwendung derselben ein positives Gutachten abgegeben hat;

all dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgesehener Form

b e s c h l o s s e n

1. die Änderungen und Ergänzungen des Landestarifverzeichnisses für die fachärztlichen ambulanten Leistungen (siehe eigenen Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung) zu genehmigen, die in der beigeschlossenen **Anlage A** „*Änderung von Leistungen (Anlagen 1 und 3 zum Beschluss Nr. 2568 vom 15.6.1998 in geltender Fassung)*“ enthalten sind, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

terapista rilevato in provincia di Bolzano, pari a euro 38,50 orarie;

- sono aggiornate diverse tariffe della branca “Gastroenterologia” con riferimento particolare alle prestazioni di endoscopia, rapportandole all’importo stabilito nel D.M. del 18.10.2012, in attesa di rilevare i costi standard in provincia di Bolzano;
- è inserita una nuova prestazione, afferente alla medicina legale, relativa all’erogazione di esami per la revisione o di conferma della validità della patente di guida a particolari categorie di utenti, a cui è associata una tariffa per privati paganti.

Preso atto che il presente aggiornamento comporta un effetto netto positivo (maggiori entrate e maggiori costi per l’Azienda sanitaria) stimato di circa 925.000 euro.

Visto l’allegato estratto di verbale della riunione del Comitato provinciale per la programmazione sanitaria tenutasi il 1.12.2017, che ha espresso parere favorevole in merito al contenuto del presente atto e conseguente applicazione.

Tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nelle forme di legge

d e l i b e r a

1. di aggiornare il nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 2568 del 15.06.1998 nella versione vigente. Le modifiche ed integrazioni sono contenute nel **Allegato A** “*Modifica prestazioni (Allegati 1 e 3 alla delibera n. 2568 del 15/06/1998 nella versione vigente)*”, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

2. das Landestarifverzeichnis der fachärztlichen ambulanten Leistungen (Beschluss der Landesregierung Nr. 2573 vom 15.06.1998 in geltender Fassung) zu aktualisieren. Die Änderungen und Ergänzungen sind in der **Anlage B** „Einführung neuer Leistungen“, wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses, enthalten;
3. das Inkrafttreten gegenständlicher Maßnahme ab dem 01.02.2018 zu veranlassen, damit der Sanitätsbetrieb über genug Zeit verfügt, um die technischen Anpassungen in allen betroffenen Diensten vorzunehmen.
4. Der gegenständliche Beschluss verursacht keine Mehrkosten zulasten des Landeshaushaltes
5. dem Sanitätsbetrieb die Änderungen und Berichtigungen des Tarifverzeichnisses zu übermitteln. Der Sanitätsbetrieb muss die gegenständlichen Änderungen und Ergänzungen allen internen und externen Diensten mitteilen, die von der Aktualisierung des Tarifverzeichnisses betroffen sind, einschließlich der privaten, mit dem Landesgesundheitsdienst vertragsgebundenen Einrichtungen.
6. Die gegenständliche Maßnahme wird im Amtsblatt der Region vollinhaltlich veröffentlicht.
2. di aggiornare il nomenclatore tariffario provinciale di specialistica ambulatoriale, di cui alla deliberazione della Giunta Provinciale n. 2573 del 15.06.1998 nella versione vigente. Le modifiche ed integrazioni sono contenute nell'**Allegato B** "Inserimento di nuove prestazioni", che costituisce parte integrante del presente provvedimento;
3. di disporre che il presente provvedimento trovi applicazione a decorrere dal 01.02.2018 affinché l'Azienda sanitaria abbia il tempo per gli aggiornamenti tecnici necessari in tutti i servizi interessati.
4. La presente delibera non comporta costi aggiuntivi per il bilancio provinciale.
5. di trasmettere all'Azienda sanitaria le modifiche e le correzioni da apportare al nomenclatore tariffario. L'Azienda dovrà comunicare le presenti modifiche e integrazioni a tutti i servizi interni ed esterni interessati dall'aggiornamento del nomenclatore tariffario e al privato convenzionato col Servizio Sanitario Provinciale;
6. di pubblicare interamente il presente atto deliberativo sul Bollettino Ufficiale della Regione.

23.3/SC/MX/CC

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LANDESREGIERUNG

IL SEGR. GENERALE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

ALLEGATO A - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2568 del 15/06/1998

ANLAGE A - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2568 vom 15.06.1998

NOTA/ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

Parte 1/Teil 1: MODIFICA PRESTAZIONI (Allegati 1 e 3) - ÄNDERUNG VON LEISTUNGEN (Anlagen 1 und 3)

Nota naz. / st. Anmerk.	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa / Tarif (€)	Branca / Branche	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
		89.7	VISITA GENERALE - Visita specialistica. Prima visita - Escluso: visita neurologica (89.13), visita ginecologica (89.26), visita oculistica (95.02) ÄRZTLICHE VISITE - Fachärztliche Visite. Erstvisite - Ausgenommen: neurologische Visite (89.13), gynäkologische Visite (89.26), Augenvisite (95.02)	25,00	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2018
	I	89.7C.3	PRIMA VISITA DI RADIOLOGIA INTERVENTISTICA ERSTVISITE RADIOLOGISCHE INTERVENTISTIK	25,00	DIAGNOSTICA PER IMMAGINI: RADIOLOGIA DIAGNOSTICA INSTRUMENTALDIAGNOSTIK: RADIOLOGIE	01/02/2018
		89.13	VISITA NEUROLOGICA NEUROLOGISCHE VISITE	25,00	NEUROLOGIA NEUROLOGIE	01/02/2018
		95.02	ESAME COMPLESSIVO DELL'OCCHIO - Visita oculistica, esame dell'occhio comprendente tutti gli aspetti del sistema visivo. Incluso: eventuale prescrizione di lenti. Non associabile al codice 95.01 KOMPLETTE UNTERSUCHUNG DES AUGES - Augenuntersuchung, alle Abschnitte betreffend. Inbegriffen: allfällige Brillenverordnung. Der Kodex kann nicht in Kombination mit dem Kodex 95.01 verwendet werden	25,00	OCULISTICA AUGENABTEILUNG	01/02/2018
		89.26	VISITA GINECOLOGICA - Visita ostetrico-ginecologica/androgica. Esame pelvico GYNÄKOLOGISCHE VISITE - Geburtshilfliche-gynäkologische/androgische Visite. Beckenaustastung	25,00	OSTETRICIA E GINECOLOGIA GYNÄKOLOGIE UND GEBURTSHILFE	01/02/2018
		89.03	ANAMNESI E VALUTAZIONE, DEFINITE COMPLESSIVE - Stesura del piano di emodialisi o di dialisi peritoneale. Visita medico nucleare pretrattamento. Visita radioterapica pretrattamento. Stesura del piano di trattamento di chemioterapia oncologica ANAMNESE UND VALUTATION, ALS KOMPLEX DEFINIERT - Behandlungsplan für Hämodialyse oder Peritonealdialyse. Visite durch den Nuklearmediziner vor der Behandlung. Visite durch den Radiologen vor Bestrahlungstherapie. Behandlungsplan bei onkologischer Chemotherapie	25,00	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2018
		89.01	ANAMNESI E VALUTAZIONE, DEFINITE BREVI - Storia e valutazione abbreviata. Visita successiva alla prima. Consulenza ginecologica: preconcezionale, oncologica, per climaterio, post chirurgica, prenatale, NAS. Consulenza ostetrica per controllo gravidanza a rischio, per fisiopatologia riproduttiva ed endocrinologia. Consulenza genetica. Esame neuropsicologico clinico neurocomportamentale: per disturbi del linguaggio, per deterioramento intellettivo, esame del Neglect esame psicodiagnostico. Visita di sorveglianza terapia anticoagulante ANAMNESE UND VALUTATION, ALS KURZ DEFINIERT - Verkürzte Anamnese und Valutation. Folgevisite. Gynäkologische Beratung: präkonzeptionell, onkologisch, bei Klimakterium, postchirurgisch, pränatal, NNB. Ostetrische Konsulenz bei Risikoschwangerschaft, bei Fertilitätsproblemen und endokrinologischen Problemen. Genetische Konsulenz. Klinische neuropsychologische Verhaltensprüfung: bei Sprachstörungen, bei Intelligenzabbau, Neglektuntersuchung, psychodiagnostische Untersuchung. Visite für Überwachung der Antikoagulantientherapie	15,00	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2018
		94.09	COLLOQUIO PSICOLOGICO CLINICO KLINISCH- PSYCHOLOGISCHE BEURTEILUNG	25,00	PSICHIATRIA PSYCHIATRIE	01/02/2018
		94.12.1	VISITA PSICHIATRICA DI CONTROLLO - Visita neuropsichiatrica infantile di controllo PSYCHIATRISCHE KONTROLL-VISITE - Kinderneuropsychiatrische Kontroll-Visite	15,00	PSICHIATRIA PSYCHIATRIE	01/02/2018
		94.19.1	COLLOQUIO PSICHIATRICO PSYCHIATRISCHES GESPRÄCH	25,00	PSICHIATRIA PSYCHIATRIE	01/02/2018
		89.07	VISITA MULTIDISCIPLINARE. Incluso: eventuale stesura di progetto riabilitativo individuale multidisciplinare MULTIDISZIPLINÄRE VISITE. Inbegriffen: eventuelle Erstellung eines multidisziplinären individuellen Rehabilitationsprojekts	46,00	ALTRE PRESTAZIONI WEITERE LEISTUNGEN	01/02/2018
		42.24	BIOPSIA [ENDOSCOPICA] DELL' ESOFAGO - Brushing o washing per raccolta di campione - Esofagoscopia con biopsia. Biopsia aspirativa dell' esofago. Escluso: Esofagogastroduodenoscopia [EGD] con biopsia (45.16) [ENDOSKOPISCHE] BIOPSIE DES ÖSOPHAGUS - Brushing oder Washing zur Gewebegewinnung. Ösophagoskopie mit Biopsie. Saugbiopsie des Ösophagus - Ausgenommen: Ösophagogastroduodenoskopie [OeGD] mit Biopsie (45.16)	64,40	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		42.33.1	ASPORTAZIONE O DEMOLIZIONE DI LESIONE O TESSUTO ESOFAGEO in corso di EGDS: polipectomia esofagea e/o musosectomia. Escluso: Biopsia dell' esofago in corso di EGDS (42.24), Fistolectomia, Legatura (aperta) di varici esofagee ENTFERNUNG ODER ABTRAGUNG VON ÖSOPHAGUSLÄSIONEN ODER GEWEBE, ENDOSKOPISCH - Endoskopische Polypektomie und/oder Mukosektomie - Ausgenommen: Ösophagusbiopsie (42.24), Fistelentfernung, Ligatur von Ösophagusvarizen	60,50	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
H		42.33.2	ASPORTAZIONE DI LESIONE O TESSUTO ESOFAGEO O RICANALIZZAZIONE in corso di EGDS -Mediante laser o Argon Plasma - Incluso: EGDS (45.13) e controllo emorragia. Escluso: biopsia dell'esofago in corso di EGDS (42.24) ENTFERNUNG VON ÖSOPHAGUSLÄSIONEN ODER GEWEBE ODER ENDOSKOPISCHE REKANALISIERUNG, ENDOSKOPISCH - Mittels Laser oder Argon Plasma - Inbegriffen: Endoskopie (45.13) und Blutungstillung. Ausgenommen: Ösophagusbiopsie (42.24)	115,90	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		44.14	BIOPSIA [ENDOSCOPICA] DELLO STOMACO - Brushing o washing per prelievo di campione - Escluso: Esofagogastroduodenoscopia [EGD] con biopsia (45.16) [ENDOSKOPISCHE] MAGENBIOPSIE - Brushing oder Washing zur Gewebegewinnung - Ausgenommen: Ösophagogastroduodenoskopie [OeGD] mit Biopsie (45.16)	71,50	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.14	BIOPSIA [ENDOSCOPICA] DELL' INTESTINO TENUE - Brushing o washing per prelievo di campione. Escluso: Esofagogastroduodenoscopia[EGD] con biopsia (45.16) [ENDOSKOPISCHE] DUENNDARMBIOPSIE - Brushing oder Washing zur Gewebegewinnung. Ausgenommen: Oesophagogastroduodenoskopie [OeGD] mit Biopsie (45.16)	84,60	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.16	ESOFAGOGASTRODUODENOSCOPIA [EGD] CON BIOPSIA - Biopsia di una o più sedi di esofago, stomaco e duodeno OESOPHAGOGASTRODUODENOSKOPIE [OeGD] MIT BIOPSIE - Einmalige Biopsie oder mehrfache Biopsien in Oesophagus, Magen oder Duodenum	99,40	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.23	COLONSCOPIA CON ENDOSCOPIO FLESSIBILE - Escluso: Colonscopia transaddominale o attraverso stoma artificiale, Sigmoidoscopia con endoscopio flessibile (45.24), Proctosigmoidoscopia con endoscopio rigido (48.23), Endoscopia transaddominale dell' intestino crasso KOLOSKOPIE MIT FLEXIBLEM ENDOSKOP - Ausgenommen: transabdominelle Koloskopie oder durch künstlichem Stoma, Sigmoidoskopie mit flexiblem Endoskop (45.24), Proktosigmoidoskopie mit starrem Endoskop (48.23) transabdominelle Koloskopie	86,80	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.23.1	COLONSCOPIA - ILEOSCOPIA RETROGRADA KOLOSKOPIE - RETROGRADE ILEOSKOPIE	144,60	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.24	SIGMOIDOSCOPIA CON ENDOSCOPIO FLESSIBILE - Endoscopia del colon discendente. Escluso: Proctosigmoidoscopia con endoscopio rigido (48.23) SIGMOIDOSKOPIE MIT FLEXIBLEM ENDOSKOP - Endoskopie des Kolon deszendens. Ausgenommen: Proktosigmoidoskopie mit steifem Endoskop (48.23)	52,10	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.25	BIOPSIA [ENDOSCOPICA] DELL' INTESTINO CRASSO - Biopsia di sedi intestinali aspecifiche. Brushing o washing per prelievo di campione. Colonscopia con biopsia - Escluso: Proctosigmoidoscopia con biopsia (48.24) [ENDOSKOPISCHE] BIOPSIE DES KOLON - Biopsie aus anderen Darmabschnitten. Brushing oder Washing zur Gewebegewinnung. Koloskopie mit Biopsie - Ausgenommen: Proctosigmoidoskopie mit Biopsie (48.24)	122,20	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.42	POLYPECTOMIA ENDOSCOPICA DELL' INTESTINO CRASSO - Polypectomia di uno o più polipi con approccio endoscopico - Escluso: Polipectomia con approccio addominale ENDOSKOPISCHE POLYPEKTOMIE DES KOLON - Endoskopische Polypektomie von einem oder mehreren Polypen - Ausgenommen: abdominell durchgeführte Polypektomie	116,20	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		45.43.1	ASPORTAZIONE O DEMOLIZIONE LOCALE DI LESIONE O TESSUTO DELL' INTESTINO CRASSO PER VIA ENDOSCOPICA - Mediante laser - Escluso: Polipectomia endoscopica dell' intestino crasso (45.42) ENTFERNUNG ODER ABTRAGUNG VON EINER UMSCHRIEBENEN LÄSION ODER VON GEWEBE DES KOLON, ENDOSKOPISCH - Mittels Laser - Ausgenommen: endoskopische Polypektomie des Kolons (45.42)	124,00	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		48.23	PROCTOSIGMOIDOSCOPIA CON ENDOSCOPIO RIGIDO - Escluso: Sigmoidoscopia con endoscopio flessibile (45.24) PROKTOSIGMOIDOSKOPIE MIT STARREM ENDOSKOP - Ausgenommen: Sigmoidoskopie mit flexiblem Endoskop (45.24)	35,10	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018
		48.24	BIOPSIA [ENDOSCOPICA] DEL RETTO - Brushing o washing per raccolta di campione. Proctosigmoidoscopia con biopsia [ENDOSKOPISCHE] BIOPSIE DES REKTUMS - Brushing oder Washing zur Gewebegewinnung. Proktosigmoidoskopie mit Biopsie	58,50	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	01/02/2018

ALLEGATO A - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2568 del 15/06/1998

ANLAGE A - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2568 vom 15.06.1998

NOTA/ANMERKUNG: Le modifiche al tariffario sono evidenziate in neretto - die Änderungen am Tarifverzeichnis sind fett gedruckt

H	48.35	ASPORTAZIONE LOCALE DI LESIONE O TESSUTO DEL RETTO - Escluso: Biopsia del retto (48.24), Asportazione di tessuto perirettale, Emorroidectomia (49.46), Fistolectomia rettale	41,90	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA	01/02/2018
		ENTFERNUNG EINER UMSCHRIEBENEN REKTUMLÄSION ODER VON GEWEBE AUS DEM REKTUM - Ausgenommen: Rektum-Biopsie (48.24), Entfernung von perirektalem Gewebe, Hämorrhoidektomie (49.46), Exzision von pelvirektalen Fisteln		GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	
H	51.12	BIOPSIA PERCUTANEA DELLA COLECISTI E DEI DOTTI BILIARI - Agobiopsia Eco-guidata delle vie biliari	122,90	GASTROENTEROLOGIA - CHIRURGIA ED ENDOSCOPIA DIGESTIVA	01/02/2018
		PERKUTANE BIOPSIE DER GALLENBLASE UND DER GALLENWEGE - US-gesteuerte Nadelbiopsie der Gallenwege		GASTROENTEROLOGIE - CHIRURGIE UND ENDOSKOPIE	
	93.01.1	VALUTAZIONE FUNZIONALE GLOBALE - Con scala psico-comportamentale	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		ALLGEMEINE FUNKTIONELLE BEURTEILUNG - Mit funktioneller Beurteilungsskala		REHABILITATION	
	93.11.1	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO GRAVE STRUMENTALE COMPLESSA - Per seduta di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)	28,90	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		INDIVIDUELLE KOMPLEXE HEILGYMNASTIK BEI SCHWERER BEHINDERUNG - Pro Sitzung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.11.2	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO GRAVE SEMPLICE - Incluso: Biofeedback. Per seduta di 60 minuti (Ciclo di dieci sedute)	38,50	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		INDIVIDUELLE EINFACHE HEILGYMNASTIK BEI SCHWERER BEHINDERUNG - Inbegriffen: Biofeedback. Pro Sitzung von 60 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.11.3	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO SEGMENTALE STRUMENTALE COMPLESSA - Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		INDIVIDUELLE KOMPLEXE HEILGYMNASTIK BEI SEGMENTALER BEHINDERUNG - Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.11.4	RIEDUCAZIONE MOTORIA INDIVIDUALE IN MOTULESO SEGMENTALE SEMPLICE - Incluso: Biofeedback. Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		INDIVIDUELLE EINFACHE HEILGYMNASTIK BEI SEGMENTALER BEHINDERUNG - Inbegriffen: Biofeedback. Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.11.5	RIEDUCAZIONE MOTORIA IN GRUPPO - Per seduta di 60 minuti, max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	7,70	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		GRUPPENHEILGYMNASTIK - Pro Sitzung von 60 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
I	93.11.8	RIEDUCAZIONE DELLA DISFAGIA relativa alle "funzioni dell'apparato digerente" secondo ICF dell'OMS della durata di 30 minuti	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPÄDIE - DYSPHAGIE bezüglich der Funktion des Verdauungsapparates, laut ICF der WHO, Sitzung von 30 Minuten		REHABILITATION	
	93.16	MOBILIZZAZIONE DI ARTICOLAZIONI - Manipolazione incruenta di rigidità di articolazioni	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		MANUELLE THERAPIE DER GELENKE - Manipulation von eingesteiften Gelenken		REHABILITATION	
	93.18.1	ESERCIZI RESPIRATORI - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		ATEMTHERAPIE - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.19.1	ESERCIZI POSTURALI - PROPRIOCETTIVI - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		INDIVIDUELLE HALTUNGSGYMNASTIK - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.19.2	ESERCIZI POSTURALI - PROPRIOCETTIVI - Per seduta collettiva di 60 minuti, max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	7,70	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		GRUPPENHALTUNGSGYMNASTIK - Pro Einzelbehandlung von 60 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.22	TRAINING DEAMBULATORI E DEL PASSO - Incluso: Addestramento all'uso di protesi, ortesi, ausili e/o istruzione dei familiari. Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		GEHTRAINING - Inbegriffen: Prothesen- und Hilfsmitteltraining, Instruktion für Familienangehörige. Pro Therapieeinheit von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.26	RISOLUZIONE MANUALE DI ADERENZE ARTICOLARI - Non associabile al codice 93.16	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		MANUELLE BEHANDLUNG VON GELENKSKONTRAKTUREN - Nicht in Verbindung mit dem Kodex 93.16 kodifizierbar		REHABILITATION	
	93.31.1	ESERCIZIO ASSISTITO IN ACQUA - Per seduta individuale di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute)	28,90	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		HEILGYMNASTIK IM WASSER - Pro Einzelbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
	93.31.2	ESERCIZIO ASSISTITO IN ACQUA - Per seduta di gruppo di 45 minuti, max 5 pazienti (Ciclo di dieci sedute)	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		HEILGYMNASTIK IM WASSER - Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten, max 5 Patienten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
*	I	93.39.0	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		MASSOTERAPIA CONNETTIVALE - Per seduta di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.39.1	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		BINDEGEWEBSMASSAGE - Pro Sitzung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.71.1	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING PER DISLESSIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.71.2	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPEDIE - DYSLEXIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.71.3	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING PER DISCALCULIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.71.4	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPÄDIE - DYSKALKULIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.72.1	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING PER DISFASIA - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.72.2	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPÄDIE - DYSPHASIE - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
*	I	93.72.5	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING DEI DISTURBI DELL'UDITO - Per seduta individuale di 30 minuti (ciclo di 10 sedute)		REHABILITATION	
		93.72.6	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPÄDIE - HÖRSTÖRUNG - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
*	I	93.72.7	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING DEI DISTURBI DELL'APPARATO PNEUMO- FONO- ARTICOLATORIO - Per seduta individuale di 30 minuti (ciclo di 10 sedute)		REHABILITATION	
		93.72.8	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		LOGOPÄDIE - STÖRUNG DES ATMUNGS - STIMM - ARTIKULATIONS APPARATES - Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.78.1	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		RIABILITAZIONE DEL CIECO - Terapia delle attività della vita quotidiana. Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.78.2	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		BLINDENREHABILITATION - Training der Aktivitäten des täglichen Lebens. Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.83	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TERAPIA OCCUPAZIONALE - Terapia delle attività della vita quotidiana - Escluso: Training in attività di vita quotidiana per ciechi (93.78). Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		93.83.1	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		BESCHÄFTIGUNGSTHERAPIE - Training der Tätigkeiten des täglichen Lebens (ADL) - Ausgenommen: Blindenrehabilitation (93.78). Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.89.1	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING CONDIZIONAMENTO AUDIOMETRICO INFANTILE - Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di sei sedute)		REHABILITATION	
		93.89.2	19,30	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		AUDIOMETRIETRAINING IM KINDESALTER - Pro Einzelbehandlung von 30 Minuten (Zyklus von 6 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.89.3	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING PER DISTURBI COGNITIVI - Riabilitazione funzioni mnestiche, gnosiche e prassiche. Per seduta individuale di 30 minuti (Ciclo di dieci sedute)		REHABILITATION	
		BEHANDLUNG BEI KOGNITIVEN STÖRUNGEN - Rehabilitation bei mnesticchen, gnosischen und apraktischen Störungen. Pro Einzeltherapie von 30 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen)		REHABILITATION	
		93.89.3	5,80	MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE - RECUPERO E RIABILITAZIONE	01/02/2018
		TRAINING PER DISTURBI COGNITIVI - Riabilitazione funzioni mnestiche, gnosiche e prassiche. Per seduta collettiva di 45 minuti (Ciclo di dieci sedute) - Max 5 pazienti		REHABILITATION	
		BEHANDLUNG BEI KOGNITIVEN STÖRUNGEN - Rehabilitation bei mnesticchen, gnosischen und apraktischen Störungen. Pro Gruppenbehandlung von 45 Minuten (Zyklus von 10 Sitzungen) - Max 5 Patienten		REHABILITATION	

ALLEGATO B - Modifiche e integrazioni alla deliberazione della G. P. n. 2573 del 15.06.1998
ANLAGE B - Änderungen und Ergänzungen zum Beschluss der L.Reg. Nr. 2573 vom 15.06.1998

Parte 1/Teil 1: INSERIMENTO DI NUOVE PRESTAZIONI - EINFÜHRUNG VON NEUEN LEISTUNGEN

Tipo prestaz. / Leistungsart	Nota prov. / L. Anmerk.	Codice / Code	Descrizione / Beschreibung	Tariffa priv./ Privattarif (€)	Data inizio validità / Beginn der Gültigkeit
P-LEG	T	700.47	Tempi di reazione a stimoli semplici e complessi, luminosi e acustici. Incluso: test di funzione visiva e uditiva	60,00	01/02/2018
			Reaktionszeiten auf einfache und komplexe, visuelle und akustische Reize; einschließlich Untersuchung des Seh- und Hörvermögens		

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 10/01/2018 17:05:02 La Direttrice d'ufficio
CAPODAGLIO SILVIA

Der Abteilungsdirektor 11/01/2018 09:49:43 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/01/2018 14:49:21 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

12/01/2018

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

12/01/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/12/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma